

Betriebsanleitung | operating manual

www.tousek.at

Radialdämpfer S/L travel speed limiter S/L

Bitte beachten Sie:

Nach dem Notentriegeln des Antriebes setzt sich das schräglauende Tor selbstständig in Bewegung. Der Radialdämpfer reduziert dabei die Geschwindigkeit. Für ein fixes Arretieren ist unbedingt eine mechanische Sperre an der Torkonstruktion vorzusehen. Andernfalls besteht, da das Tor nicht manuell gestoppt werden kann, Gefahr für Leib und Leben sowie ein erhöhtes Risiko von Verletzungen.

Please note:

After the drive has been unlocked manually, the sloping gate will start moving on its own. The radial damper reduces the speed. A mechanical lock must be provided on the gate construction to ensure that it is securely locked in place. Otherwise, as the gate cannot be stopped manually, there is a risk to life and limb and an increased risk of injury.

Tousek Ges.m.b.H. Österreich

Zetschegasse 1
1230 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 667 36 01
info@tousek.at

Tousek GmbH Deutschland

Traunsteiner Straße 12
83395 Freilassing
Deutschland
+49 8654 77 66-0
info@tousek.de

Tousek Benelux NV

Buitenheide 2A/1
3930 Hamont-Achel
+32 11 91 61 60
info@tousek.nl

Tousek Sp. z o.o. Polen

Gliwicka 67
43-190 Mikołów (k/Katowic)
+48 32 738 53 65
info@tousek.pl

Tousek s.r.o. Tschechische Rep.

Průmyslová 499
252 61 Jeneč u Prahy
+420 777 751 730
info@tousek.cz

Tousek GmbH Schweiz

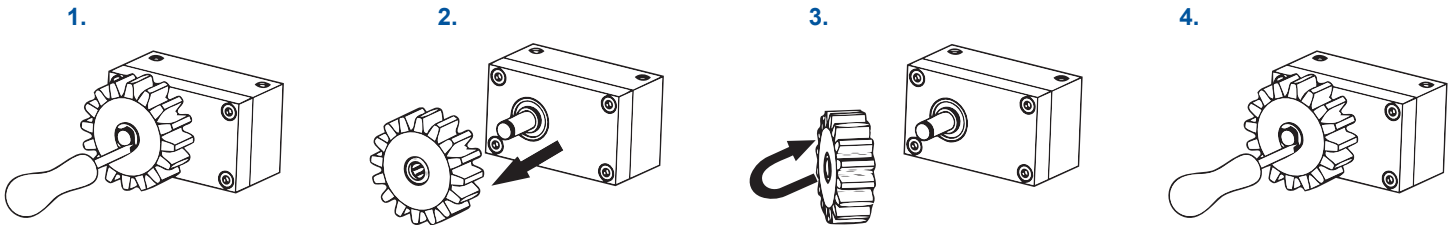
Heidelbergstrasse 9
8355 Aadorf
+41 79 669 45 70
info@tousek.ch



Radialdämpfer Technische Daten | Travel speed limiter technical data

	SM4	LM4	LM6
Modul module	M4	M4	M6
Anzahl Zähne teeth	Z16	Z16	Z12
Temperaturbereich temperature range	-15°C - +70°C	-15°C - +70°C	-15°C - +70°C
Dämpfungsmoment dampening moment	7Nm	30Nm	30Nm
Art. Nr. SKU	14110400	14110410	14110420

Änderung der Bremsrichtung | Change braking direction

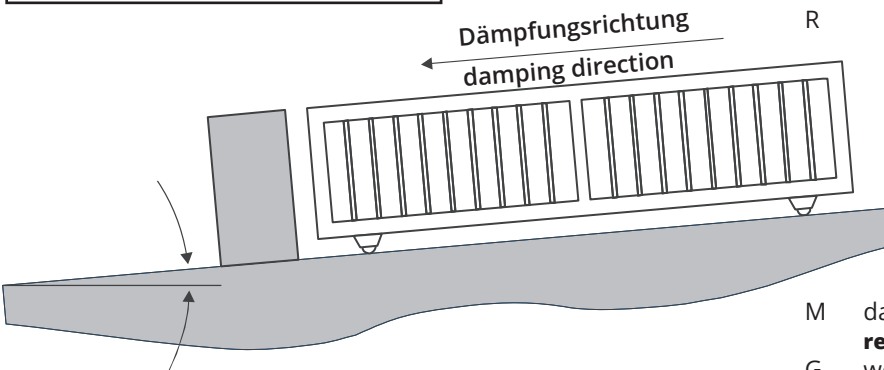


Berechnung der Dämpferbelastung M | Calculation of damper load M

Formel | formula:

$$M \text{ [Nm]} = G \times \sin \beta \times R$$

- M Dämpferbelastung (**Wichtig: darf max. 7 bzw. 30Nm betragen**)
- G Gewichtskraft in [N] (Torgewicht in kg x 9,81)
- β Steigung in Grad
- R Radius des Zahnrades vom Radialdämpfer
R=0,032m für M4Z16 und R=0,038m für M6Z12

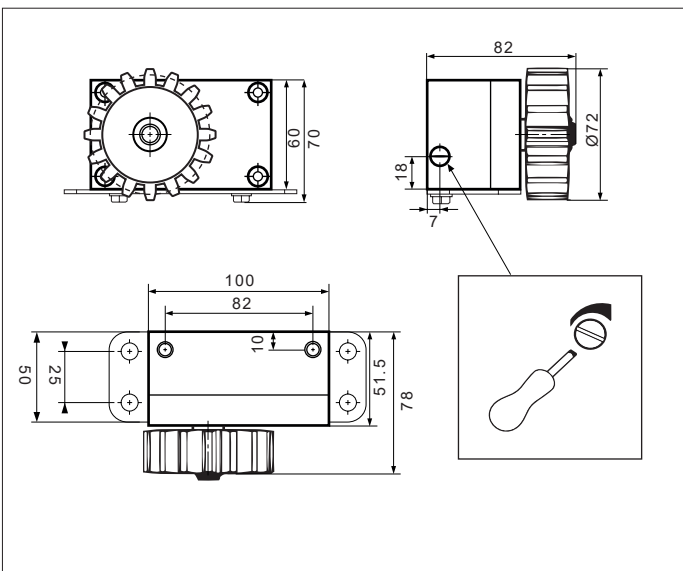


β = Steigungswinkel
 β = gradient angle

- M damper load (**Important: may not be higher than 7Nm resp. 30Nm**)
- G weight in [N] (Gate weight in kg x 9.81)
- β gradient angle
- R radius of pinion
R=0,032m for M4Z16 and R=0.038m for M6Z12

Maßskizze | Dimensioned drawing

SM4



LM4 | LM6

